



## Noemi Maselli

**Carta d'identità:** CA08131BU | **Data di nascita:** 14/07/1999 | **Luogo di nascita:** Bari, Italia |

**Nazionalità:** Italiana | **Sesso:** Femminile | **Numero di telefono:** (+39) 3397931836 (Cellulare) |

**Indirizzo e-mail:** [noemi.maselli99@gmail.com](mailto:noemi.maselli99@gmail.com) | **LinkedIn:**

<https://www.linkedin.com/in/noemi-maselli-130068147/> |

**Indirizzo:** Viale J.F. Kennedy, 2, 70124, Bari, Italia (Abitazione)

### PRESENTAZIONE

Il mio nominativo rientra nell'Elenco Nazionale di Mediatori dell'INMP e ho seguito un percorso di **di specializzazione per mediatori linguistici transculturali esperti in ambito socio-sanitario**, organizzato dall'INMP (Istituto Nazionale per la Promozione della Salute delle Popolazioni Migranti e per il Contrasto delle Malattie della Povertà). La formazione, susseguita da un tirocinio presso l'ambulatorio S. Gallicano di Roma, mi ha fornito solide basi teorico-pratiche in ambiti fondamentali come l'accoglienza dei richiedenti protezione internazionale, la mediazione nel contesto della presa in carico psicologica della donna migrante vittima di violenza, il rilascio di STP/ENI e la conoscenza del sistema sanitario nazionale.

Le mie lingue di riferimento sono **l'inglese, il francese, lo spagnolo e l'arabo**, e ho un'esperienza variegata in collaborazioni nel Comune di Bari tramite Coop. Casa Delle Culture e supporto linguistico presso importanti aziende del territorio regionale.

### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

09/2018 – 29/11/2021 Bari, Italia

**LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE - L-12**

Università degli studi di Bari 'Aldo Moro'

Lingue di riferimento: Arabo, inglese, spagnolo

**Voto finale** 105/110

09/2014 – 07/2018 Bari, Italia

**DIPLOMA DI SCUOLA SUPERIORE** Liceo Linguistico 'Marco Polo'

Lingue di riferimento: Inglese, Francese, Spagnolo.

Corso di Studi ESABAC: Erogozione finale di diploma Francese (livello B2)

**Voto finale** 100/100

20/03/2025 – 09/07/2025 Roma, Italia

**PERCORSO FORMATIVO TEORICO-PRATICO REALIZZATO NELL'AMBITO DEL PROGETTO "INTERVENTI PER L'ATTIVAZIONE DEL CENTRO NAZIONALE PER LA MEDIAZIONE TRANSCULTURALE IN AMBITO SANITARIO" (CNMTS) - LE COMPETENZE DEL MEDIATORE CULTURALE IN AMBITO SANITARIO** INMP -

Istituto Nazionale Migrazione e Povertà

- Corso 1 "Accogliere e orientare la persona Richiedente Protezione Internazionale"  
FAD asincrona; aula: 20-21/03/25 Aula Agostini (INMP); pratica 12-16/05/25 Poliambulatorio (INMP)

- Corso 2 "Orientare i cittadini UE ed extra-UE nell'accesso al SSN"  
FAD asincrona; aula: 22/03/25 Aula Agostini (INMP); pratica 12-16/05/25 Poliambulatorio (INMP)

- Corso 3 "Partecipare alla presa in carico nel setting psicologico della donna migrante vittima di violenza"  
FAD asincrona; aula: 31/03/25 Aula Agostini (INMP); pratica 9-10/06/25 Poliambulatorio (INMP)

- Corso 4 "Collaborare a un progetto di ricerca in Sanità"  
FAD asincrona; aula: 16/04/25 Aula Agostini (INMP); project work

- Corso 5 "Formare gli operatori dei servizi sulle competenze culturali della presa in carico sanitaria e sociosanitaria della persona migrante"

FAD asincrona; aula: 17/04/25 Aula Agostini (INMP); project work

## ● ESPERIENZA LAVORATIVA

 **CENTRO POLIFUNZIONALE CASA DELLE CULTURE (MEDTRAINING COOP. SOC.) – BARI**

**MEDIATORE LINGUISTICO CULTURALE – 30/07/2025 – ATTUALE**

Mediazione presso i Municipi del Comune di Bari al fine di assistere la popolazione migrante nelle procedure di accesso ai servizi locali (controllo richiesta prot. internazionale, permessi di soggiorno al fine di facilitare l'accesso alla residenza, al lavoro, alla formazione)

 **POLIAMBULATORIO S. GALLICANO – ROMA, ITALIA**

**MEDIATORE LINGUISTICO CULTURALE – 05/2025 – 06/2025**

Tirocinio formativo (parte esperenziale della formazione presso l'INMP di Roma)

- Rilascio STP/ENI
- Accoglienza e mediazione in ambulatorio
- Mediazione durante il setting psicologico
- Collaborazione con l'équipe multidisciplinare
- Contatto con associazioni esterne per la presa in carico della persona

 **LOGOS ITALIA S.R.L. - MENDELSONN – BARI, ITALIA**

**UFFICIO ASSISTENZA IMPRESE - BACK OFFICE COMMERCIALE – 09/11/2023 – 28/07/2025**

- Traduzione di documenti giuridici per clienti esteri, mediazione durante fiere quali Ecomondo - Cibus
- Organizzazione trasferte a Fiere dell'Area Commerciale (prenotazione alloggi, ricerca trasporti, contatto fornitori esteri e non)
- Supporto ai collaboratori tecnico- commerciali sul territorio
- Gestione database aziende su CRM ( Salesforce)
- Contatto con i clienti potenziali, elaborazione di proposte commerciali e preventivi personalizzati

 **SOCIAL NET S.R.L. – BARI, ITALIA**

**UFFICIO COMMERCIALE ESTERO – 09/2022 – 10/2023**

- Mediatore linguistico durante la fiera Edilsocialexpo Roma 2022 con buyers degli Emirati Arabi, gestione post fiera delle relazioni commerciali, attività di interpretariato durante webinar e videocall.
- Ricerca del cliente, negoziazione e vendita, contatto con potenziali clienti esteri e non.
- Presentatrice webinar, redazione di articoli e comunicati in lingua italiana ed inglese.
- Traduzione di post social, video e cartellonistica in lingua inglese ed araba

 **INTERNATIONAL SHORE SERVICES SARL – BARI, ITALIA**

**GUIDA TURISTICA – 06/2021 – 09/2022**

Ruolo di guida turistica per clienti privati e navi da crociera MSC e Viking in lingua inglese, spagnola, francese e italiana. L'attività lavorativa ha permesso l'acquisizione di buone doti comunicative, problem solving e ha affinato le competenze linguistiche.

## ● COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

|                 | COMPRESIONE |         | ESPRESSIONE ORALE |                   | SCRITTURA |
|-----------------|-------------|---------|-------------------|-------------------|-----------|
|                 | Ascolto     | Lettura | Produzione orale  | Interazione orale |           |
| <b>INGLESE</b>  | C1          | C1      | C1                | C1                | C1        |
| <b>FRANCESE</b> | C1          | C1      | C1                | C1                | C1        |
| <b>SPAGNOLO</b> | B2          | B2      | B2                | B2                | B2        |

|              | COMPRESIONE |         | ESPRESSIONE ORALE |                   | SCRITTURA |
|--------------|-------------|---------|-------------------|-------------------|-----------|
|              | Ascolto     | Lettura | Produzione orale  | Interazione orale |           |
| <b>ARABO</b> | A2          | A2      | B1                | B1                | B1        |

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

## ● PATENTE DI GUIDA

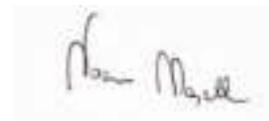
Patente di guida: B

## ● COMPETENZE

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) | Social Network | Gestione autonoma della posta e-mail | Posta elettronica | CRM | Canva | Utilizzo del browser

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali". Consapevole delle responsabilità legali derivanti da dichiarazioni mendaci (art. 76 del D.P.R. 445/2000), dichiaro altresì che le informazioni riportate nel presente curriculum vitae sono veritiere e corrette.

Bari , 19/08/2025



Noemi Maselli